



garland / wreath

INSTRUCTIONS GUIDE | GUIDA ALLE ISTRUZIONI | GUIDE D'INSTRUCTIONS | BETRIEBSANLEITUNG |
GUÍA DE INSTRUCCIONES | HANDLEIDING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FOR INDOOR USE ONLY | SOLO PER USO INTERNO | USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT |
NUR FÜR DEN INNENGEBRAUCH | SÓLO PARA USO EN INTERIORES | ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS |
TYLKO DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO | ТОЛЬКО ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

attention

ATTENZIONE / ATTENTION / BEACHTUNG / ATENCIÓN / AANDACHT / UWAGA / ВНИМАНИЕ

EN Read and follow all safety instructions.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.
2. Do not use seasonal products outdoors unless marked suitable for indoor and outdoor use. When products are used in outdoor applications, connect the product to a Ground Fault Circuit Interrupting (GFCI) outlet. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation.
3. This seasonal use product is not intended for permanent installation or use.
4. Do not mount or place near gas or electric heaters, fireplaces, candles, or other similar sources of heat.
5. Do not secure the wiring of the product with staples or nails, or place on sharp hooks or nails.
6. Do not let lamps rest on the supply cord or on any wire.
7. Unplug the product when leaving the house, or when retiring for the night, or if left unattended.
8. This is an electric product — not a toy! To avoid the risk of fire, burns, personal injury, and electric shock it should not be played with or placed where small children can reach it.
9. Do not use this product for other than its intended use.
10. Do not hang ornaments or other objects from the cord, wire, or light string.
11. Do not cover the product with cloth, paper, or any material not part of the product when in use.
12. Do not close doors or windows on the product or extension cords as this may damage the wire insulation.
13. Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
14. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Use and care instructions

- a. When the product is placed on a live tree, the tree should be well maintained and fresh.

Do not place on live trees in which the needles are brown or break off easily. Keep the live tree holder filled with water.
- b. If the product is placed on a tree, the tree should be well-secured and stable.
- c. Before using or reusing, inspect the product carefully. Discard any products that have cut, damaged, or frayed wire insulation or cords, cracks in the lamp holders or enclosures, loose connections, or exposed copper wire.
- d. When storing the product, carefully remove the product from wherever it is placed, including trees, branches, or bushes, to avoid any undue strain or stress on the product conductors, connections, and wires.
- e. When not in use, store neatly in a cool, dry location protected from sunlight.

WARNING - To reduce the risk of fire and electric shock:

- a. Do not install on trees having needles, leaves or branch coverings of metal or materials which look like metal.
- b. Do not mount or support wires in a manner that can cut or damage wire insulation.

IT Leggi e segui tutte le istruzioni di sicurezza.

1. LEGGI E SEGUI TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA.
2. Non utilizzare prodotti stagionali all'aperto, a meno che non siano contrassegnati come idonei per uso interno ed esterno. Quando i prodotti vengono utilizzati in applicazioni esterne, collega il prodotto a una presa GFCI (interruzione del circuito di guasto a terra). In caso contrario, contatta un elettricista qualificato per una corretta installazione.
3. Questo prodotto per uso stagionale non è destinato all'installazione o all'uso permanente.
4. Non montare o collocare il prodotto vicino a riscaldatori a gas o elettrici, caminetti, candele o altre fonti di calore simili.
5. Non fissare il cablaggio del prodotto con graffette o chiodi, o collocarlo su ganci appuntiti o chiodi.
6. Non lasciare che le lampade si appoggino sul cavo di alimentazione o su qualsiasi filo.
7. Scollega il prodotto quando esci di casa, o quando vai a letto di notte, o se lo lasci incustodito.
8. Questo è un prodotto elettrico, non un giocattolo! Per evitare il rischio di incendi, ustioni, lesioni personali e scosse elettriche, non deve essere utilizzato o collocato dove i bambini piccoli possono raggiungerlo.
9. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
10. Non appendere ornamenti o altri oggetti da cavi, fili o corde luminose.
11. Non coprire il prodotto con tela, carta o altro materiale che non fa parte del prodotto durante l'uso.
12. Non chiudere porte o finestre sul prodotto o sulle prolunghe, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi.
13. Leggi e segui tutte le istruzioni che si trovano sul prodotto o fornite con il prodotto.
14. SALVA QUESTE ISTRUZIONI.

Istruzioni per l'uso e la cura

- a. Quando il prodotto è posto su un albero vivo, l'albero deve essere ben mantenuto e fresco. Non collocare su alberi vivi in cui gli aghi sono marroni o si spezzano facilmente. Tieni il porta-albero vivo pieno d'acqua.
- b. Se il prodotto viene posto su un albero, l'albero deve essere ben fissato e stabile.
- c. Prima dell'uso o del riutilizzo, ispeziona attentamente il prodotto. Elimina tutti i prodotti che hanno l'isolamento o i cavi tagliati, danneggiati o sfilacciati, crepe nei portalampe o negli involucri, le connessioni allentate o il filo di rame esposto.
- d. Durante la conservazione del prodotto, rimuovilo con cura da qualsiasi luogo in cui è collocato, compresi alberi, rami o cespugli, per evitare qualsiasi sforzo o sollecitazione eccessiva sui conduttori, sulle connessioni e sui fili del prodotto.
- e. Quando il prodotto non è in uso, conservalo con cura in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare.

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di incendio e scosse elettriche:

- a. Non installarlo su alberi con aghi, foglie o rami di metallo o materiali che assomigliano al metallo.
- b. Non montare o sostenere i fili in modo da tagliare o danneggiare il materiale isolante.

FR Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité.

1. LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
2. N'utilisez pas de produits saisonniers à l'extérieur ni dans qu'ils ne soient identifiés comme conçus pour un usage intérieur et extérieur. Lorsque les produits sont utilisés à l'extérieur, raccordez l'appareil à une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien qualifié pour une installation adaptée.
3. Ce produit à usage saisonnier n'est pas destiné à une installation ou à une utilisation permanente.
4. N'installez pas l'appareil à proximité d'appareils de chauffage au gaz ou électriques, de foyers, de bougies ou d'autres sources de chaleur similaires.
5. Ne fixez pas les câbles du produit avec des agrafes ou des clous, et ne les placez pas sur des crochets ou des clous pointus.
6. Ne laissez pas les lampes reposer sur le cordon d'alimentation ou sur un fil électrique.
7. Débranchez l'appareil lorsque vous quittez la maison, avant d'aller vous coucher ou s'il est laissé sans surveillance.
8. Ce produit est un appareil électrique, pas un jouet ! Pour éviter les risques d'incendie, de brûlures, de blessures et d'électrocution, il ne doit pas être utilisé pour jouer ou être placé dans un endroit accessible aux jeunes enfants.
9. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
10. N'accrochez pas d'ornements ou d'autres objets sur le cordon, le fil électrique ou la guirlande lumineuse.
11. Ne couvrez pas le produit avec du tissu, du papier ou toute autre matière ne faisant pas partie du produit lorsqu'il est utilisé.
12. Ne fermez pas des portes ou des fenêtres sur le produit ou les rallonges électriques car cela pourrait endommager la gaine isolante du fil.
13. Lisez et respectez toutes les consignes indiquées sur le produit ou fournies avec celui-ci.
14. CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Consignes d'utilisation et d'entretien

- a. Lorsque le produit est placé sur un arbre vivant, l'arbre doit être bien entretenu et en bonne santé. Ne placez pas le produit sur les arbres vivants dont les aiguilles sont de couleur marron ou cassantes. Pensez à remplir d'eau le pot de l'arbre vivant.
- b. Si le produit est placé sur un arbre, l'arbre doit être fixe et stable.
- c. Avant d'utiliser ou de réutiliser le produit, inspectez-le soigneusement. Jetez tout produit dont les câbles ou les cordons ont une gaine isolante entaillée, endommagée ou effilochée, avec des fissures sur les douilles des lampes ou les boîtiers, des raccords desserrés ou du fil de cuivre apparent.
- d. Lors du rangement du produit, retirez soigneusement le produit de l'endroit où il est placé, y compris les arbres, les branches ou les buissons, pour éviter toute déformation ou dégradation des conducteurs, des branchements et des fils du produit.
- e. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez soigneusement le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil.

ATTENTION - Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique :

- a. N'installez pas le produit sur des arbres ayant des aiguilles, des feuilles ou des branches recouvertes de métal ou de matériaux ressemblant à du métal.
- b. N'installez pas ou n'accrochez pas les fils d'une façon pouvant entraîner des entailles ou des dégâts sur la gaine isolante.

DE Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSANWEISUNGEN.
2. Verwenden Sie Saisonprodukte nur dann im Freien, wenn sie als für den Innen- und Außengebrauch geeignet gekennzeichnet sind. Wenn Produkte in Außenanwendungen eingesetzt werden, schließen Sie das Produkt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter an. Steht eine solche nicht zur Verfügung, wenden Sie sich zur sachgerechten Installation an einen qualifizierten Elektriker.
3. Dieses saisonale Produkt ist nicht zur dauerhaften Montage oder Nutzung bestimmt.
4. Nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, Feuerstellen, Kerzen oder anderen ähnlichen Wärmequellen anbringen oder platzieren.
5. Sichern Sie die Verkabelung des Produkts nicht mit Klammern oder Nägeln und bringen sie sie nicht auf spitzen Haken oder Nägeln an.
6. Legen Sie keine Lampen auf dem Stromkabel oder anderen Leitungsdrähten ab.
7. Ziehen Sie den Stecker des Produkts, wenn Sie das Haus verlassen, schlafen gehen oder das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
8. Dies ist ein elektrisches Produkt – kein Spielzeug! Um die Gefahr von Bränden, Verbrennungen, Verletzungen und Stromschlägen zu vermeiden, darf das Produkt nicht zum Spielen verwendet oder in Reichweite kleiner Kinder platziert werden.
9. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch.
10. Hängen Sie keine Verzierungen oder anderen Gegenstände an Kabel, Leitungsdraht oder Lichterschnur auf.
11. Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung nicht mit Stoff, Papier oder anderen Materialien, die nicht Teil des Produkts sind.
12. Klemmen Sie weder das Produkt noch Verlängerungskabel in Türen oder Fenstern ein, da hierdurch die Kabelisolierung beschädigt werden kann.
13. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, die sich auf dem Produkt befinden oder mit ihm bereitgestellt werden.
14. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Nutzungs- und Pflegehinweise

- a. Wird das Produkt auf einem lebenden Baum angebracht, muss der Baum gut gepflegt und frisch sein. Nicht auf lebenden Bäumen anbringen, deren Nadeln braun sind oder leicht abbrechen. Stellen Sie sicher, dass der Ständer des lebenden Baums stets mit Wasser gefüllt ist.
- b. Wird das Produkt auf einem Baum angebracht, muss der Baum gut gesichert und stabil sein.
- c. Untersuchen Sie das Produkt vor jeder Verwendung und Wiederverwendung sorgfältig. Entsorgen Sie Produkte, die eingeschnittene, beschädigte oder verschlissene Kabel oder Kabelisolierungen, Risse in Lampenhaltern oder Gehäusen, lockere Verbindungen oder freigelegten Kupferdraht aufweisen.
- d. Nehmen Sie das Produkt zur Aufbewahrung vorsichtig von allen Befestigungsstellen wie Bäumen, Zweigen oder Büschen ab, um übermäßige Belastung oder Beanspruchung der Stromleiter, Verbindungen und Kabel des Produkts zu vermeiden.
- e. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, bewahren Sie es ordentlich an einem kühlen, trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.

ACHTUNG – Um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu reduzieren,

- a. nicht auf Bäumen anbringen, die über Nadeln, Blätter oder Zweigbeläge aus Metall oder Materialien, die wie Metall aussehen, verfügen.
- b. Leitungsdrähte nicht derart anbringen oder stützen, dass die Kabelisolierung eingeschnitten oder beschädigt werden könnte.

ES Lea y siga todas las instrucciones de seguridad.

1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
2. No use productos de uso estacional al aire libre a menos que estén marcados como adecuados para su uso en interiores y exteriores. Cuando los productos se utilicen en aplicaciones al aire libre, conéctelos a una toma de corriente de interrupción de circuito de falla a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). Si no dispone de una, póngase en contacto con un electricista calificado para que realice la instalación adecuada.
3. Este producto de uso estacional no está destinado a una instalación o uso permanente.
4. No lo monte ni coloque cerca de calentadores de gas o eléctricos, chimeneas, velas u otras fuentes de calor similares.
5. No asegure el cableado del producto con grapas o clavos, ni lo coloque en ganchos o clavos afilados.
6. No deje que las lámparas descansen sobre el cable de alimentación ni sobre ningún otro cable.
7. Desenchufe el producto cuando salga de la casa, cuando se acueste por la noche o cuando lo deje desatendido.
8. ¡Este es un producto eléctrico, no un juguete! Para evitar el riesgo de incendio, quemaduras, lesiones personales y descargas eléctricas, no se debe jugar con él ni colocarlo donde los niños pequeños puedan alcanzarlo.
9. No utilice este producto para un uso distinto al previsto.
10. No cuelgue adornos u otros objetos del cordón, alambre o cuerda de luz.
11. No cubra el producto con tela, papel o cualquier otro material que no forme parte del producto durante su uso.
12. No cierre las puertas o ventanas del producto o de los cables de extensión, ya que esto podría dañar el aislamiento de los cables.
13. Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en el producto o que se suministran con el mismo.
14. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Instrucciones de uso y cuidado

- a. Cuando el producto se coloque en un árbol vivo, el árbol deberá estar bien mantenido y fresco. No lo coloque en árboles vivos en los que las agujas sean de color marrón o se rompan fácilmente. Mantenga el soporte del árbol vivo lleno de agua.
- b. Si el producto se coloca en un árbol, este deberá estar bien sujeto y ser estable.
- c. Antes de usarlo o reutilizarlo, inspeccione cuidadosamente el producto. Deseche cualquier producto que tenga los cables o aislantes cortados, dañados o deshilachados, grietas en los portálmparas o en los gabinetes, las conexiones flojas o el alambre de cobre expuesto.
- d. Cuando almacene el producto, retírelo cuidadosamente de dondequiera que esté colocado, lo que incluye árboles, ramas o arbustos, para evitar cualquier tensión o esfuerzo indebido en los conductores, las conexiones y los cables del producto.
- e. Cuando no lo utilice, guárdelo cuidadosamente en un lugar fresco y seco protegido de la luz solar.

PRECAUCIÓN. Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas:

- a. No lo instale en árboles que tengan agujas, hojas o ramas cubiertas de metal o materiales que parezcan de metal.
- b. No monte ni apoye los alambres de manera que se pueda cortar o dañar el aislamiento de los mismos.

NL Lees en volg alle veiligheidsinstructies op.

1. LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES.
2. Gebruik seizoensproducten niet buitenshuis, tenzij gemarkeerd als geschikt voor binnen en buiten gebruik. Wanneer producten buitenshuis worden gebruikt, moet u het product aansluiten op een aardlekschakelaar. Als er geen wordt meegeleverd, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien voor de juiste installatie.
3. Dit product voor seizoensgebruik is niet bedoeld voor permanente installatie of gebruik.
4. Niet monteren of plaatsen in de buurt van gas- of elektrische kachels, open haarden, kaarsen of andere soortgelijke warmtebronnen.
5. Zet de bedrading van het product niet vast met nietjes of spijkers of plaats deze niet op scherpe haken of spijkers.
6. Laat lampen niet op het netsnoer of op een draad rusten.
7. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het huis verlaat, wanneer u gaat slapen, of als u er niet bij bent.
8. Dit is een elektrisch product - geen speelgoed! Om het risico op brand, brandwonden, persoonlijk letsel en elektrische schokken te voorkomen, mag er niet mee worden gespeeld en mag het niet geplaatst worden waar kleine kinderen erbij kunnen.
9. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
10. Hang geen versieringen of andere voorwerpen op aan een koord, draad of lichtsnoer.
11. Bedek het product niet tijdens gebruik met een doek, papier of ander materiaal dat geen deel uitmaakt van het product.
12. Sluit geen deuren of ramen op het product of de verlengsnoeren, omdat dit de isolatie van het draad kan beschadigen.
13. Lees en volg alle instructies op het product of die bij het product zijn geleverd.
14. **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

Gebruiks- en onderhoudsinstructies

- a. Wanneer het product op een levende boom wordt geplaatst, moet de boom goed worden onderhouden. Plaats niet op levende bomen waarin de naalden bruin zijn of gemakkelijk afbreken. Houd de levende boomhouder gevuld met water.
- b. Als het product op een boom wordt geplaatst, moet de boom goed stevig staan en stabiel zijn.
- c. Inspecteer het product zorgvuldig voordat u het gebruikt of opnieuw gebruikt. Gooi producten met gesneden, beschadigde of gerafelde draadisolatie of snoeren, scheuren in de lamphouders of behuizingen, losse verbindingen of blootliggend koperdraad weg.
- d. Wanneer u het product opbergt, verwijdert u het product voorzichtig van waar het is geplaatst, inclusief bomen, takken of struiken, om onnodige spanning of spanning op de productgeleiders, verbindingen en draden te voorkomen.
- e. Wanneer het niet in gebruik is, moet u het product netjes bewaren op een koele, droge plaats beschermd tegen zonlicht.

LET OP - Om het risico op brand en elektrische schokken te verminderen:

- a. Moet u het product niet installeren op bomen met naalden, bladeren of takken van metaal of materialen die op metaal lijken.
- b. monteer of ondersteun draden niet op een manier die draadisolatie kan doorsnijden of beschadigen.

PL Przeczytaj wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i postępuj w odpowiedni sposób.

1. PRZECZYTAJ WSZYSTKIE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I POSTĘPUJ W ODPOWIEDNI SPOSÓB.
2. Nie używaj produktów sezonowych na zewnątrz, chyba że są oznaczone jako odpowiednie do użycia wewnątrz i na zewnątrz. W razie użycia produktów na zewnątrz, należy je podłączyć do gniazda GFCI (wyłącznik różnicowoprądowy). W razie jego braku, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wykonania prawidłowej instalacji.
3. Niniejszy produkt do użycia sezonowego nie jest przeznaczony do stałej instalacji lub użytkowania.
4. Nie montuj ani nie umieszczaj urządzenia w pobliżu grzejników gazowych lub elektrycznych, kominków, świec lub innych podobnych źródeł ciepła.
5. Nie mocuj przewodów produktu za pomocą zszywek lub gwoździ ani nie wieszaj ich na ostrych hakach lub gwoździach.
6. Nie opieraj lampek na przewodzie zasilającym lub jakimkolwiek przewodzie.
7. Odłącz produkt w razie wyjścia z domu, na noc lub w razie pozostawienia go bez opieki.
8. Jest to produkt elektryczny, to nie jest zabawka! Aby uniknąć ryzyka pożaru, oparzeń, obrażeń ciała i porażenia prądem, nie należy się nim bawić ani umieszczać go w miejscu, w którym mogłyby go używać małe dzieci.
9. Nie używaj tego produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
10. Nie wieszaj ozdób ani innych przedmiotów na kablach, przewodach lub sznurach świetlnych.
11. Podczas użytkowania nie przykrywaj produktu tkaninami, papierem ani jakimkolwiek innym materiałem, który nie jest częścią produktu.
12. Nie zamykaj drzwi ani okien na produkcie ani na przedłużaczach, ponieważ może to uszkodzić izolację kabli.
13. Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na produkcie lub dołączonymi do produktu.
14. **STARANIE PRZECHOWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Instrukcja użytkowania i pielęgnacji

- a. W razie umieszczenia produktu na żywej choince, choinka musi być zadbana i świeża. Nie umieszczaj produktu na choinkach, których igły są brązowe lub łatwo się łamią. Napełnij wodą stojak na choinkę.
- b. W razie umieszczenia produktu na choince, należy go odpowiednio przymocować i ustabilizować.
- c. Przed użyciem lub ponownym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Wyrzucić wszystkie produkty, które mają przeciętą, uszkodzoną lub postrzępioną izolację przewodów lub pęknięcia w oprawkach lub obudowach lampek, luźne połączenia lub odsłonięty drut miedziany.
- d. Podczas przechowywania produktu ostrożnie wyjmuj go z miejsca, w którym został umieszczony, włącznie z choinkami, gałązkami lub krzewami, aby uniknąć zbyt dużego obciążenia lub naprężenia przewodów, połączeń i żył produktu.
- e. Gdy produkt nie jest używany, należy go starannie przechowywać w chłodnym, suchym miejscu chronionym przed światłem słonecznym.

OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem:

- a. Nie instaluj produktu na choinkach z igłami, liśćmi lub gałęziami z metalu lub materiałów, które przypominają metal.
- b. Nie montuj ani nie podtrzymuj przewodów w sposób, który może przeciąć lub uszkodzić ich izolację.

RU Прочитайте и соблюдайте все инструкции по технике безопасности.

1. ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.
2. Не используйте сезонные продукты на открытом воздухе, если они не отмечены как подходящие для использования внутри и вне помещений. Когда продукты используются на открытом воздухе, подключите их к розетке с прерыванием цепи при замыкании на землю (GFCI). Если он не предусмотрен, обратитесь к квалифицированному электрику для правильной установки.
3. Этот продукт для сезонного использования не предназначен для постоянной установки или использования.
4. Не монтируйте и не размещайте рядом с газовыми или электрическими обогревателями, каминами, свечами или другими подобными источниками тепла.
5. Не закрепляйте проводку продукта скобами или гвоздями и не кладите на острые крючки или гвозди.
6. Не позволяйте лампам касаться шнура питания или любого провода.
7. Выключайте изделие из розетки, когда выходите из дома, ложитесь спать на ночь или если его оставили без присмотра.
8. Это электрический продукт, а не игрушка! Во избежание риска возгорания, ожогов, травм и поражения электрическим током нельзя играть с ним или размещать его в местах, доступных для маленьких детей.
9. Не используйте этот продукт не по назначению.
10. Не вешайте украшения или другие предметы на шнур, проволоку или световую веревку.
11. Не накрывайте изделие тканью, бумагой или другими материалами, не входящими в его состав.
12. Не закрывайте двери и окна на изделии или удлинительных шнурах, так как это может повредить изоляцию проводов.
13. Прочтите и следуйте всем инструкциям, прилагаемым к продукту или прилагаемым к нему.
14. **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

Инструкции по эксплуатации и уходу

- a. Когда изделие устанавливают на живую елку, она должна быть свежей и ухоженной. Не устанавливайте на живые елки, у которых хвоя коричневая или легко обламывается. Держите подставку под живую елку наполненной водой.
- b. Если изделие размещено на елке, то она должна быть хорошо закрепленной и устойчивой.
- c. Перед первым или повторным использованием внимательно осмотрите изделие. Не используйте изделия, у которых есть порезанные, поврежденные или изношенные изоляция или шнуры проводов, трещины в патронах или корпусах ламп, ослабленные соединения или оголенный медный провод.
- d. При хранении изделия осторожно снимайте его с любого места, включая елки, ветви или кусты, чтобы избежать чрезмерного натяжения или нагрузки на проводники изделия, соединения и провода.
- e. Когда изделие не используется, бережно храните его в прохладном, сухом месте, защищенном от солнечного света.

ВНИМАНИЕ - Чтобы снизить риск возгорания и поражения электрическим током:

- a. Не устанавливайте на елках с металлической хвоей, листьями или ветвями, или же из материалов, похожих на металл.
- b. Не устанавливайте и не поддерживайте провода таким образом, чтобы это могло порезать или повредить изоляцию провода.

Class A Disclaimer: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

WARNING!

Do not connect the light string to the power supply while it is in the packaging. The connecting cable cannot be repaired or replaced. THE LAMPS ARE NOT REPLACEABLE. The lighting chain must not be used without all gaskets being in place. Lighting chains don't intend for interconnection. Do not connect this light string electrically to devices from another manufacturer. CAUTION! Strangulation hazard. Keep out of reach of young children.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

CAUTION! For indoor use only.

The manufacturer, Ledworks Srl, declares that this device complies with the (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.twinkly.com/certifications

System Requirement

The minimum system requirement for mobile phones are iOS 11 and Android 5. Check the app store for the latest update to ensure the best performance.

Technical Specifications

Power supply: see label
IP protection: IP20

Dichiarazione di non responsabilità di classe A: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

ATTENZIONE!

Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. LE LAMPADINE NON SONO SOSTITUIBILI. La catena di luci non può essere utilizzata senza tutte le guarnizioni presenti e intatte. Le catene di luci non possono essere fisicamente collegate tra loro. Non collegare elettricamente questa illuminazione a dispositivi di un altro produttore. ATTENZIONE! Pericolo di strangolamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

ATTENZIONE! Solo per uso interno!

Il fabbricante Ledworks srl dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.twinkly.com/certifications

Requisito del sistema

I requisiti minimi di sistema per i telefoni cellulari sono iOS 11 e Android 5. Controlla l'app store per l'ultimo aggiornamento per garantire le migliori prestazioni.

Specifiche Tecniche

Alimentazione: vedi etichetta
Protezione IP: IP20

Clause de non-responsabilité de classe A: cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 des normes FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec la réception de radio ou de télévision, qui peuvent se vérifier en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT!

Ne connectez pas le prise au support dans le packaging. Le câble connecteur ne peut être remplacé ou réparé. Si le câble est abîmé, l'appareil tout entier doit être remplacé. La chaîne d'éclairage ne doit pas être utilisée si tous les joints ne sont pas en place. Les chaînes d'éclairage ne sont pas destinées à être interconnectées. Bulbe non remplaçable. Ne connectez pas le produit à un produit d'un autre fabricant. Attention! Danger d'étranglement. Tenez hors de portée des enfants.



Le symbole de la poubelle barrée indique que l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être déposé pour le recyclage conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets.

Attention! Usage intérieur seulement

Le fabricant, Ledworks Srl, déclare que cet appareil est conforme aux directives (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse Internet suivante: www.twinkly.com/certifications

Configuration minimale

La configuration minimale requise pour les smartphones est iOS 11 et Android 5. Recherchez sur l'App Store la dernière mise à jour pour optimiser les performances.

Technical Specifications

Alimentation : voir l'étiquette
Protection IP : IP20

Haftungsausschluss der Klasse A: Dieses Gerät wurde getestet und als konform zu den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen befunden. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen in Wohninstallationen. Dieses Gerät erzeugt, verbraucht und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Falls es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Funkstörungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen können, sollten Sie versuchen, diese Funkstörungen mit einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an Steckdosen mit verschiedenem Stromkreis an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

ACHTUNG!

Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an, solange sie noch in der Verpackung ist. Das Verbindungskabel kann nicht repariert oder ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist muss die gesamte Beleuchtung beseitigt werden. DIE GLÜHBIRNE IST NICHT ERSETZBAR. Die Lichterkette darf nicht benutzt werden, wenn nicht alle Dichtungen angebracht sind. Lichterketten sind nicht als Verbindungsstücke gedacht. Verbinden Sie diese Beleuchtung nicht mit anderen Geräten eines anderen Herstellers. ACHTUNG! Gefahr vor Erdrosselung. Hängen Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.



Das Symbol der durchgestrichener Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss gemäß den örtlichen Abfallbestimmungen entsorgt werden.

ACHTUNG! Nur für den Innengebrauch!

Der Hersteller, Ledworks Srl, erklärt, dass dieses Gerät den Richtlinien (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse www.twinkly.com/certifications zur Verfügung.

System Anforderungen

Die minimalen Systemvoraussetzungen für Mobiltelefone sind iOS 11 oder Android 5. Suchen Sie im App Store nach dem neuesten Update, um die beste Leistung sicherzustellen.

Technische Daten

Stromversorgung: siehe Etikett
IP-Schutz: IP20

Descarga de responsabilidad Clase A: este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección adecuada contra interferencias nocivas cuando el equipo se utiliza en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causara interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que es posible determinar apagándolo y volviéndolo a encender, el usuario podrá intentar corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

¡ADVERTENCIA!

No conecte el cable a la fuente de alimentación mientras está en el embalaje. El cable de conexión no puede ser reparado o reemplazado. Si el cable está dañado, se debe desechar todo el accesorio. BOMBILLA NO REEMPLAZABLE. La cadena de iluminación no debe utilizarse sin que todas las juntas estén en su lugar. Las cadenas de iluminación no están pensadas para la interconexión. No conecte esta cadena eléctricamente a los dispositivos de otro fabricante. ¡PRECAUCIÓN! Peligro de estrangulamiento. Cuelgue fuera del alcance de los niños pequeños.



El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el artículo no debe eliminarse con la basura doméstica. El artículo debe ser entregado para su reciclaje de acuerdo con las normativas ambientales locales para la eliminación de residuos.

¡PRECAUCIÓN! Sólo para uso en interiores!

El fabricante, Ledworks Srl, declara que este dispositivo cumple con las (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU directivas. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.twinkly.com/certifications

Requisitos del sistema

Los requisitos mínimos del sistema para teléfonos móviles son iOS 11 y Android 5. Consulte en la tienda de aplicaciones la última actualización para garantizar el mejor rendimiento.

Especificaciones técnicas

Alimentación: ver etiqueta
Protección IP: IP20

Klasse A-disclaimer: deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten van een digitaal apparaat uit klasse A, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en maakt gebruik van radiofrequente straling en kan deze afgeven. Indien deze apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke storing van radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat in bepaalde situaties geen storing zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke storing in radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in en uit te schakelen, kan de gebruiker proberen deze storing op één of meer van de volgende manieren op te heffen:

- De ontvangstantenne verplaatsen of anders richten.
- De afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten.
- De apparatuur aansluiten op een ander stopcontact in een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg voor hulp de dealer of een ervaren radio- en televisiemonteur.

OPGELET!

Sluit de ketting niet aan op de voeding terwijl deze zich in de verpakking bevindt. De verbindingkabel kan niet worden gerepareerd of vervangen. Als de kabel is beschadigd, moet de gehele fitting worden weggegooid. NIET VERVANGBARE GLOEILAMP. De lichtketting mag niet worden gebruikt zonder dat alle pakkingen op hun plaats zitten. Lichtkettingen zijn niet bedoeld voor interconnectie. Sluit deze ketting niet elektrisch aan op apparaten van een andere fabrikant. OPGELET! Wurgingsgevaar. Buiten het bereik van jonge kinderen houden.



Het symbool van een doorkruiste afvalcontainer geeft aan dat het artikel apart verwijderd dient te worden van het huisafval. Het artikel dient te worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking.

OPGELET! Alleen voor gebruik binnenshuis!

De fabrikant, Ledworks Srl, verklaart dat dit apparaat voldoet aan de richtlijnen van (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via het volgende internetadres beschikbaar: www.twinkly.com/certifications

Systeemvereisten

De minimale systeemvereisten voor mobiele telefoons zijn iOS 11 en Android 5. Kijk in de app store voor de laatste update om zeker te zijn van de beste prestaties.

Technische specificaties

Voeding: zie label
IP-bescherming: IP20

Wykluczenie odpowiedzialności klasy A: niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych Klasy A, zgodnie z Częścią 15 Przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie skutecznej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednakże nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku danej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można sprawdzić, wyłączając i włączając urządzenie, użytkownik może podjąć próbę usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

- Zmienić ustawienie lub przeniesić antenę odbiorczą.
- Zwiększyć odległość między sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenia do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

UWAGA!

Nie podłączaj oświetlenia do prądu elektrycznego, gdy znajduje się ono w opakowaniu. Kabel połączeniowy nie podlega naprawie ani wymianie. NIE JEST MOŻLIWA WYMIANA ŻARÓWEK. Łańcucha oświetleniowego nie wolno używać bez wszystkich uszczelek. Łańcuchy oświetleniowe nie są przeznaczone do wzajemnych połączeń. Nie podłączaj tego oświetlenia do urządzeń innego producenta. UWAGA! Ryzyko uduszenia. Przechowuj poza zasięgiem małych dzieci.



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie należy usuwać wraz z odpadami komunalnymi. Należy go przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

UWAGA! Tylko do użytku wewnętrznego!

Producent, Ledworks Srl, oświadcza, że niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektywy (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności z wymogami UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym: www.twinkly.com/certifications

Wymagania systemowe

Minimalne wymagania systemowe dla telefonów komórkowych to iOS 11 i Android 5. Sprawdź w sklepie z aplikacjami najnowsze aktualizacje, aby zapewnić najlepsze osiągi.

Specyfikacja techniczna

Zasilanie: patrz etykieta
Ochrona IP: IP20

Заявление об ограничении ответственности для класса A: данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса А в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется с нарушением инструкций, то может создавать вредные помехи для радиосвязи. Нет гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если это оборудование действительно создает недопустимые помехи для приема телевизионного или радиосигнала, что можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Изменить направленность или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному радио или телевизионному технику.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не подключайте световой шнур гирлянды к источнику питания, пока она находится в упаковке. Соединительный кабель не подлежит ремонту или замене. ЛАМПЫ НЕЗАМЕНЯЕМЫЕ. Запрещается использовать осветительную цепь, если не установлены все прокладки. Цепи освещения не предназначены для взаимного соединения. Не подключайте электрически эту гирлянду к устройствам другого производителя. ВНИМАНИЕ! Опасность удушения. Хранить в недоступном для детей месте.



Символ перечеркнутого мусорного бака указывает на то, что данное изделие следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Изделие следует сдать на переработку в соответствии с местными экологическими правилами утилизации отходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Только для внутреннего использования!

Производитель Ledworks Srl заявляет, что это устройство соответствует директивам (LVD) 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU, (EMC) 2014/30/EU, (RoHS) 2011/65/EU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в интернете www.twinkly.com/certifications

Системные требования

Минимальные системные требования для мобильных телефонов - iOS 11 и Android 5. Проверьте магазин приложений на наличие последних обновлений, чтобы обеспечить наилучшую работоспособность.

Технические характеристики

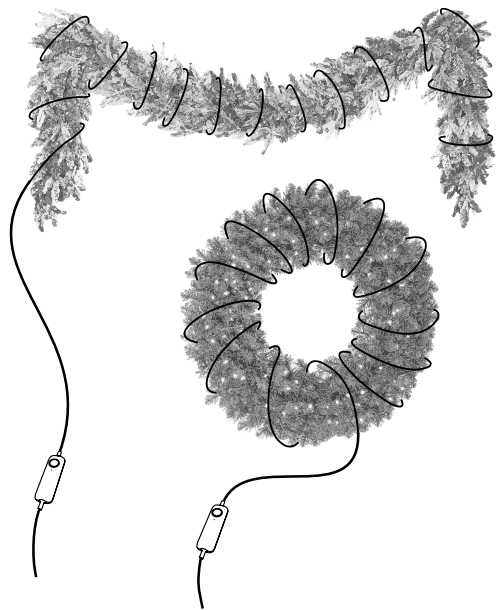
Источник питания: см. этикетку
Степень защиты: IP20

physical setup

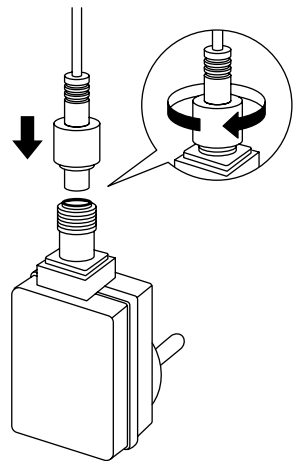
INSTALLAZIONE FISICA / CONFIGURATION PHYSIQUE / PHYSIKALISCHE EINRICHTUNGSSETUP/
CONFIGURACIÓN FÍSICA / FYSIEKE OPSTELLING / INSTALACJA LAMPEK / УСТАНОВКА ГИРЛЯНДЫ

12

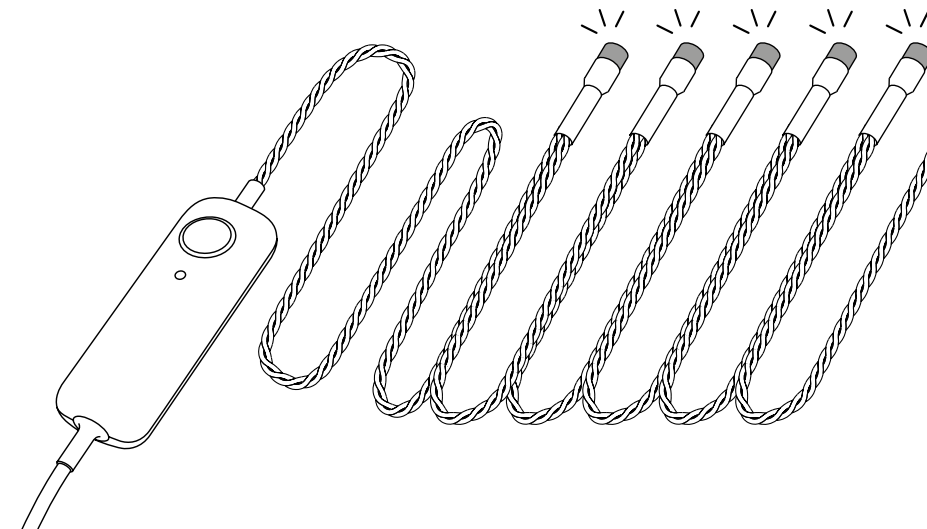
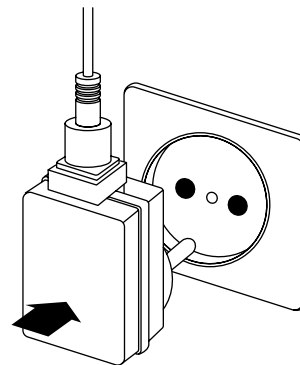
1.



2.



3.



EN

1. Place your Twinkly Garland / Wreath.
2. Connect the controller to the power adapter.
3. Plug the power adapter in an AC outlet and see the lights turn on.

FR

1. Placez votre Garland / Wreath de Twinkly.
2. Connectez le contrôleur à l'adaptateur d'alimentation.
3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur et voyez les lumières s'allumer.

IT

1. Posiziona la Garland / Wreath di Twinkly.
2. Collega il controller all'adattatore.
3. Collega all'adattatore ad una presa elettrica per vedere le luci accese.

DE

1. Platziere deine Twinkly Garland / Wreath.
2. Verbinden Sie den Controller mit dem Netzteil.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und sehen Sie, wie sich die Beleuchtung einschaltet.

ES

1. Coloque su Garland / Wreath Twinkly.
2. Conecte el controlador al adaptador de corriente.
3. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de eléctrica y vea que las luces se encienden.

PL

1. Ustaw Twinkly Garland / Wreath.
2. Podłącz sterownik do zasilacza.
3. Podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego, aby zobaczyć, jak zapalają się lampki.

NL

1. Plaats je Twinkly Garland / Wreath.
2. Sluit de controller aan op de voedingsadapter.
3. Sluit de lichtnetadapter aan op een stopcontact en zie de lichten aan gaan.

RU

1. Расположите гирлянду Twinkly Garland / Wreath.
2. Подключите контроллер к блоку питания.
3. Подключите блок питания к розетке и вы увидите, как включится гирлянда.

controller

CONTROLLER / MANETTE / REGLER / CONTROLADOR / CONTROLEUR / STEROWNIK / КОНТРОЛЕР

EN

- CONTINUOUS GREEN: Direct Wi-Fi mode, connected
- FLASHING GREEN: Direct Wi-Fi mode, no device connected
- CONTINUOUS BLUE: Home Wi-Fi network mode, connected
- FLASHING BLUE: Home Wi-Fi network mode, connection in progress
- FLASHING RED: Home Wi-Fi network mode, unable to connect

- LIGHT BLUE: SETUP MODE (Bluetooth ON)
- YELLOW: Firmware Update in progress
- CONTINUOUS RED: General error

- FLASHING WHITE: Reset procedure in progress

IT

- VERDE FISSO: modalità Wi-Fi diretta - connesso
- VERDE LAMPEGGIANTE: modalità Wi-Fi diretta - nessun dispositivo collegato
- BLU FISSO: modalità rete WiFi domestica - connesso
- BLU LAMPEGGIANTE: modalità rete WiFi domestica - connessione in corso
- ROSSO LAMPEGGIANTE: modalità rete WiFi domestica - impossibile connettersi

- AZZURRO: Modalità SETUP (Bluetooth acceso)
- GIALLO: Aggiornamento Firmware in corso
- ROSSO FISSO: Errore generale

- BIANCO LAMPEGGIANTE: Procedura Reset in corso

PL

- STAŁE ZIELONE: tryb Punktu dostępowego - zaświecony
- MIGAJĄCE ZIELONE: tryb Punktu dostępowego - żadne urządzenie nie jest podłączone
- STAŁE NIEBIESKIE: tryb Wi-Fi, połączone
- MIGAJĄCE NIEBIESKIE: tryb Wi-Fi, połączenie w toku
- MIGAJĄCE CZERWONE: tryb Wi-Fi, brak możliwości połączenia

- NIEBIESKIE: Tryb USTAWIENIA (Bluetooth włączony)
- ŻÓŁTE: Aktualizacja oprogramowania sprzętowego w toku
- STAŁE CZERWONE: Błąd ogólny

- BIAŁE MIGAJĄCE: Procedura resetowania w toku

FR

- VERT FIXE : Mode Wi-Fi direct, connecté
- VERT CLIGNOTANT : Mode Wi-Fi direct, aucun appareil connecté
- BLEU FONCÉ FIXE : Mode réseau Wi-Fi domestique, connecté
- BLEU FONCÉ CLIGNOTANT : Mode réseau Wi-Fi domestique, connexion en cours
- ROUGE CLIGNOTANT : Mode réseau Wi-Fi domestique, impossible de se connecter

- BLEU CLAIR FIXE : mode CONFIGURATION (Bluetooth activé)
- JAUNE FIXE : mise à jour du micrologiciel en cours
- ROUGE FIXE : erreur générale

- BLANC CLIGNOTANT : procédure de réinitialisation en cours

DE

- GRÜN ERLEUCHTET: Direkter Wi-Fi-Modus, verbunden
- GRÜN BLINKEND: Direkter Wi-Fi-Modus, kein Gerät verbunden
- BLAU ERLEUCHTET: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, verbunden
- BLAU BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindung wird hergestellt
- ROT BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, keine Verbindung möglich

- HELLBLAU: SETUP-Modus (Bluetooth EIN)
- GELB: Firmware wird aktualisiert
- ROT ERLEUCHTET: Allgemeiner Fehler

- WEISS BLINKEND: Vorgang wird zurückgesetzt

RU

- НЕМИГАЮЩИЙ ЗЕЛЕНЬИЙ: режим точки доступа, подключен
- МИГАЮЩИЙ ЗЕЛЕНЬИЙ: режим точки доступа, нет подключенных устройств
- НЕМИГАЮЩИЙ СИНИЙ: режим Wi-Fi, подключен
- МИГАЮЩИЙ СИНИЙ: режим Wi-Fi, выполняется соединение
- МИГАЮЩИЙ КРАСНЫЙ: режим Wi-Fi, подключение невозможно

- ГОЛУБОЙ: Режим НАСТРОЙКИ (Bluetooth включен)
- ЖЕЛТЫЙ: Идет обновление прошивки.
- НЕМИГАЮЩИЙ КРАСНЫЙ: Общая ошибка

- МИГАЮЩИЙ БЕЛЫЙ: Выполняется процедура сброса.

ES

- LUZ VERDE FIJA: Modo Wi-Fi directo, conectado
- LUZ VERDE INTERMITENTE: Modo Wi-Fi directo, no hay ningún dispositivo conectado
- LUZ AZUL FIJA: Modo de red wifi doméstica, conectado
- LUZ AZUL INTERMITENTE: Modo de red wifi doméstica, conectándose
- LUZ ROJA INTERMITENTE: Modo de red wifi doméstica, imposible conectarse

- AZUL: modo de CONFIGURACIÓN (Bluetooth encendido)
- AMARILLO: firmware actualizándose
- LUZ ROJA FIJA: error general

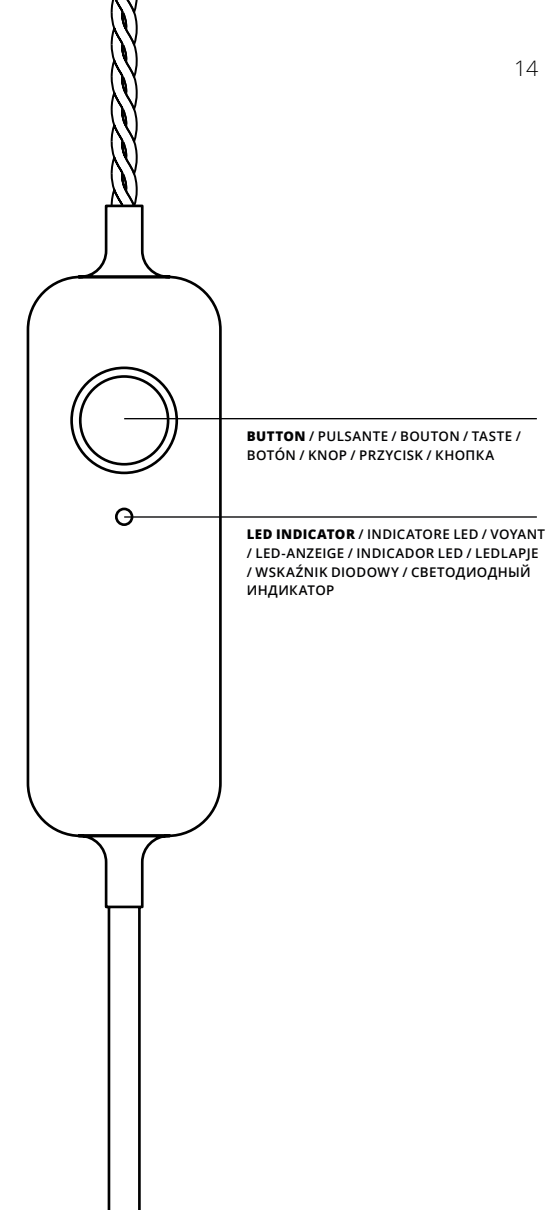
- LUZ BLANCA INTERMITENTE: procedimiento de reinicio en curso

NL

- CONTINU GROEN: Directe Wi-F modus - verbonden
- GROEN KNIPPEREN: Directe Wi-F modus, geen apparaat aangesloten
- CONTINU BLAUW: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, verbonden
- BLAUW KNIPPEREN: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, bezig met verbinden
- ROOD KNIPPEREN: Thuis Wi-Fi-netwerkmodus, niet in staat om verbinding te maken

- CYAAN: SETUP modus (Bluetooth aan)
- GEEL: Firmware update wordt uitgevoerd
- CONTINU ROOD: algemene fout

- WIT KNIPPEREN: resetprocedure wordt uitgevoerd



app download

DOWNLOAD DELL'APPLICAZIONE / TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION / APP DOWNLOADED /
DESCARGAR LA APLICACIÓN / APP DOWNLOADED / ROBIERANIE APLIKACJI / СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ



EN Go to App Store/Google Play Store (or scan QR code). Download and install the Twinkly app

Note: All app illustrations in this document are a mere representation of the functionality and might vary from the actual app visuals.

FR Allez sur l'AppStore ou Google Play (ou en scannant le QR code). Téléchargez et installez l'application « Twinkly »

Remarque: toutes les illustrations d'applications dans ce document sont une simple représentation de la fonctionnalité et peuvent varier des effets visuels réels de l'application.

ES Vaya a App Store / Google Play Store (o escanee el código QR). Descargue e instale la aplicación "Twinkly".

Nota: Todas las ilustraciones de app en este documento son representaciones de la funcionalidad y pueden variar de los elementos visuales reales de la aplicación.

PL Przejdź do App Store / Google Play Store (lub zeskanuj kod QR). Pobierz i zainstaluj aplikację „Twinkly”.

Uwaga: wszystkie ilustracje aplikacji w tym dokumencie stanowią jedynie prezentację funkcji i mogą się różnić od rzeczywistych elementów wizualnych aplikacji.

IT Accedi ad App Store / Google Play Store (o scansiona il codice QR). Scarica e installa l'applicazione "Twinkly"

Nota: tutte le illustrazioni delle app in questo documento sono una mera rappresentazione della funzionalità e potrebbero variare rispetto agli effetti visivi reali dell'app.

DE Öffnen Sie den App Store/Google Play Store (oder scannen Sie den QR-Code). Laden und installieren Sie die „Twinkly“ App

Hinweis: Alle App-Abbildungen in diesem Dokument stellen lediglich die Funktionalität dar und können von der tatsächlichen App-Darstellung abweichen.

NL Ga naar App Store / Google Play (of scan de QR-code). Download en installeer de "Twinkly" app

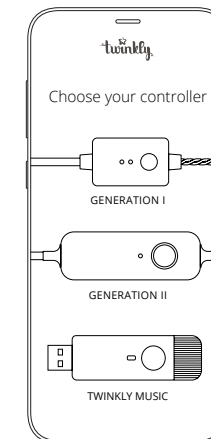
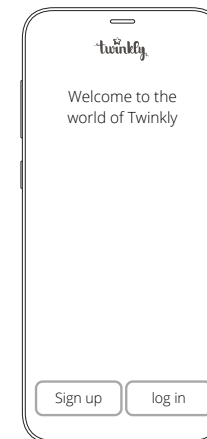
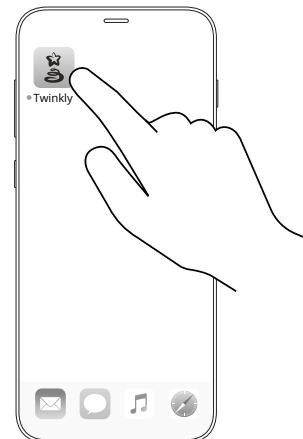
Opmerking: alle app-illustraties in dit document zijn slechts een weergave van de functionaliteit en kunnen afwijken van de daadwerkelijke app-afbeeldingen.

RU Зайдите в App Store / Google Play Store (или отсканируйте QR-код). Загрузите и установите приложение Twinkly

Примечание: Все иллюстрации приложений в этом документе являются лишь только представлением функциональных возможностей и могут отличаться от реальных визуальных эффектов приложения.

setup twinkly

CONFIGURAZIONE TWINKLY / CONFIGURATION TWINKLY / TWINKLY EINRICHTEN / CONFIGURAR TWINKLY / TWINKLY INSTELLEN / KONFIGURACJA TWINKLY / КОНФИГУРАЦИЯ TWINKLY 16



EN

- Launch Twinkly app.
- Sign up/log in to your account (necessary for using smart home features).
- Follow the setup process on the app.

FR

- Lancez l'application Twinkly.
- Inscrivez-vous / connectez-vous à votre compte (nécessaire pour utiliser les fonctionnalités Smart Home).
- Suivez le processus d'installation sur l'application.

ES

- Inicie la aplicación Twinkly.
- Regístrese / inicie sesión en su cuenta (necesario para usar las funciones de smart home).
- Siga el proceso de configuración en la aplicación.

PL

- Uruchom aplikację Twinkly.
- Zarejestruj się / zaloguj się na swoje konto (niezbędne do użycia funkcji Smart Home).
- Postępuj zgodnie z procedurą konfiguracji w aplikacji

IT

- Avvia l'app Twinkly.
- Iscriviti / accedi al tuo account (necessario per utilizzare le funzionalità Smart Home).
- Segui la procedura di configurazione sull'app.

DE

- Starten Sie die Twinkly App.
- Melden Sie sich bei Ihrem Konto an (erforderlich für die Nutzung der Smart-Home-Funktionen).
- Folgen Sie dem Setup-Vorgang in der App.

NL

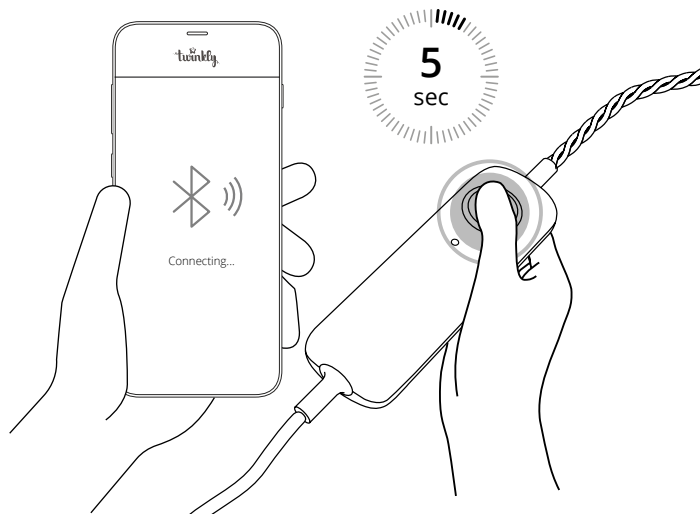
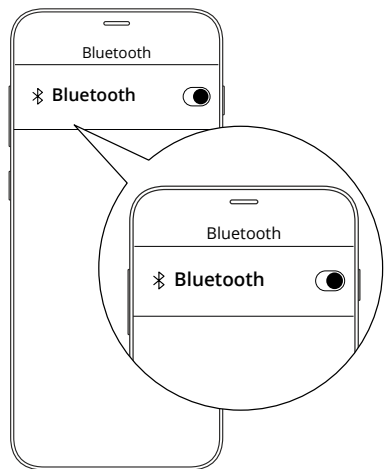
- Start de Twinkly-app.
- Meld u aan / log in op uw account (nodig voor het gebruik van smart home-functies).
- Volg het installatieproces op de app.

RU

- Запустите приложение Twinkly.
- Зарегистрируйтесь / войдите в свою учетную запись (необходимо для использования функций умного дома).
- Выполните процедуру конфигурации в приложении.

connection modes

MODALITÀ DI CONNESSIONE / MODES DE CONNEXION / VERBINDUNGSMODI / MODOS DE CONEXIÓN / VERBINDUNGSMODI / TRYBY POŁĄCZENIA / ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ



EN Twinkly uses Bluetooth for the setup process only. Wi-Fi connection is required for operation. You can use:

A. Home Wi-Fi network connection (recommended):

Connect with your home/office WiFi from the list of available networks.

B. Direct Wi-Fi connection:

Select "Twinkly_xxxxx" WiFi from the list of available networks. Password: **Twinkly2019**

(NOTE: the internet on your phone will not be available in this case)

FR Twinkly utilise Bluetooth pour le processus d'installation uniquement. Une connexion Wi-Fi est requise pour le fonctionnement. Vous pouvez utiliser:

A. Connexion réseau Wi-Fi domestique (conseillé):

Connectez-vous avec le WiFi de votre domicile / bureau à partir de la liste des réseaux disponibles.

B. Connexion Wi-Fi directe:

Sélectionnez « Twinkly_XXXXX » WiFi dans la liste des réseaux disponibles. Mot de passe: **Twinkly2019**

(NOTE: Internet sur votre téléphone ne sera pas disponible dans ce cas)

IT Twinkly usa il Bluetooth solo per il processo di installazione. Per il funzionamento è necessaria la connessione Wi-Fi. Puoi usare:

A. Connessione di rete Wi-Fi domestica (consigliato):

Connettiti al tuo WiFi di casa / ufficio dall'elenco delle reti disponibili.

B. Connessione Wi-Fi diretta:

Seleziona "Twinkly_xxxxx" WiFi dall'elenco delle reti disponibili. Password: **Twinkly2019**

(NOTA: in questo caso sul tuo telefono non sarà disponibile Internet)

DE Twinkly verwendet Bluetooth nur für den Einrichtungsvorgang. Für den Betrieb ist eine WLAN-Verbindung erforderlich. Sie können verwenden:

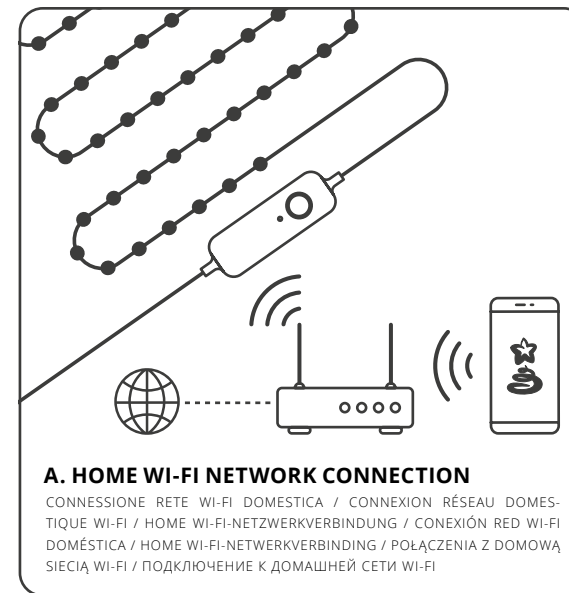
A. Heim-Wi-Fi-Netzwerkverbindung (empfohlen):

Stellen Sie über die Liste der verfügbaren Netzwerke eine Verbindung zu Ihrem Heim- / Büro-WLAN her.

B. Direkte Wi-Fi-Verbindung:

Wählen Sie „Twinkly_xxxxx“ WiFi aus der Liste der verfügbaren Netzwerke. Passwort: **Twinkly2019**

(HINWEIS: In diesem Fall ist das Internet auf Ihrem Telefon nicht verfügbar.)



A. HOME WI-FI NETWORK CONNECTION

CONNESSIONE RETE WI-FI DOMESTICA / CONNEXION RÉSEAU DOMESTIQUE WI-FI / HOME WI-FI-NETZWERKVERBINDUNG / CONEXIÓN RED WI-FI DOMÉSTICA / HOME WI-FI-NETWERKVERBINDING / POŁĄCZENIA Z DOMOWĄ SIĘCIĄ WI-FI / ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДОМАШНЕЙ СЕТИ WI-FI

ES Twinkly usa Bluetooth solo para el proceso de configuración. Se requiere conexión Wi-Fi para su funcionamiento. Puedes usar:

A. Conexión de red Wi-Fi doméstica (recomendado):

Conéctese con el WiFi de su hogar / oficina de la lista de redes disponibles.

B. Conexión wifi directa:

Seleccione "Twinkly_xxxxx" WiFi de la lista de redes disponibles. Contraseña: **Twinkly2019**

(NOTA: Internet en su teléfono no estará disponible en este caso)

NL Twinkly gebruikt Bluetooth alleen voor het installatieproces. Wi-Fi-verbinding is vereist voor gebruik. Je kunt gebruiken:

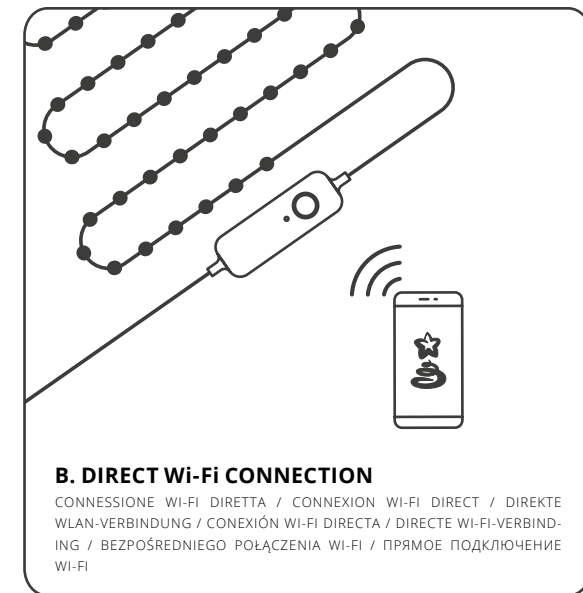
A. Thuis Wi-Fi-netwerkverbinding (aanbevolen):

Maak verbinding met uw thuis- / kantoor-wifi uit de lijst met beschikbare netwerken.

B. Directe wifi-verbinding:

Selecteer "Twinkly_xxxxx" WiFi in de lijst met beschikbare netwerken. Wachtwoord: **Twinkly2019**

(OPMERKING: het internet op uw telefoon is in dit geval niet beschikbaar)



B. DIRECT WI-FI CONNECTION

CONNESSIONE WI-FI DIRETTA / CONNEXION WI-FI DIRECT / DIREKTE WLAN-VERBINDUNG / CONEXIÓN WI-FI DIRECTA / DIRECTE WI-FI-VERBINDING / BEZPOŚREDNIEGO POŁĄCZENIA WI-FI / ПРЯМОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ WI-FI

PL Twinkly korzysta z Bluetooth wyłącznie w celu konfiguracji. Do funkcjonowania wymagane jest połączenie Wi-Fi. Możliwe jest użycie:

A. Połączenia z domową siecią Wi-Fi (zalecane):

Połącz się z siecią Wi-Fi z listy sieci dostępnych w domu / biurze.

B. Bezpośredniego połączenia Wi-Fi:

Wybierz „Twinkly_xxxxx” Wi-Fi z listy dostępnych sieci. Hasło: **Twinkly2019** (UWAGA: w tym przypadku w Twoim telefonie nie będzie dostępny Internet)

RU Twinkly использует Bluetooth только для процесса установки. Для работы требуется подключение к Wi-Fi. Вы можете использовать:

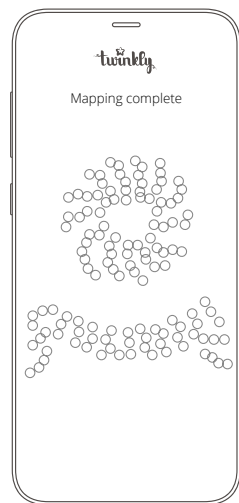
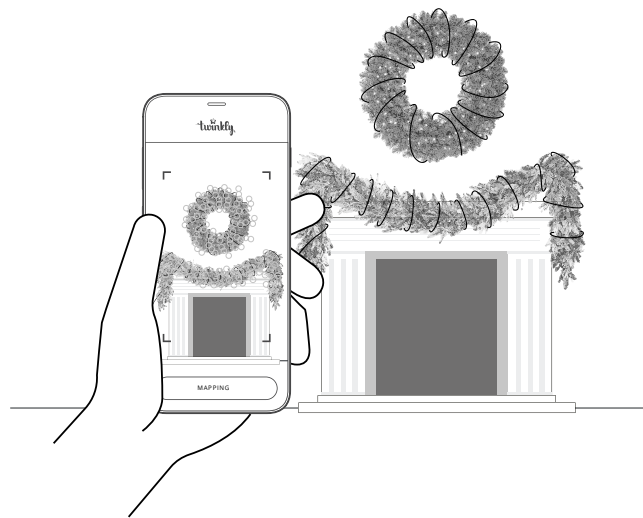
A. Подключение к домашней сети Wi-Fi (рекомендуется):

Подключитесь к домашнему / офисному Wi-Fi из списка доступных сетей.

B. Прямое подключение Wi-Fi:

Выберите «Twinkly_xxxxx» WiFi из списка доступных сетей. Пароль: **Twinkly2019**

(ПРИМЕЧАНИЕ: в этом случае Интернет на вашем телефоне будет недоступен)



EN Map the layout of your decoration to unlock the full potential of your Twinkly lights like advanced effects, drawing and many upcoming features.

FR Cartographiez la disposition de votre décoration pour libérer tout le potentiel de vos lumières Twinkly telles que des effets avancés, des dessins et de nombreuses autres fonctionnalités à venir.

ES Mapee el diseño de su decoración para desbloquear todo el potencial de las luces Twinkly como efectos avanzados, dibujos y funcionalidades futuras.

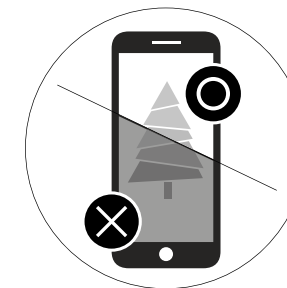
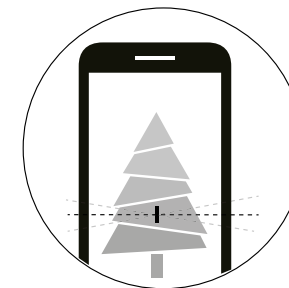
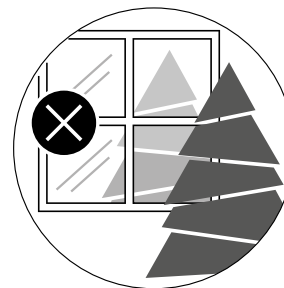
PL Mapuj układ swojej dekoracji, aby odblokować pełen potencjał lampek Twinkly, jak zaawansowane efekty, projekty i wiele innych nadchodzących funkcji.

IT Mappa il layout della tua decorazione per sbloccare tutto il potenziale delle tue luci Twinkly come effetti avanzati, disegni e molte altre funzionalità in arrivo.

DE Ordnen Sie das Layout Ihrer Dekoration zu, um das volle Potenzial Ihrer Twinkly-Lichter wie fortschrittliche Effekte, Zeichnungen und viele kommende Funktionen zu nutzen.

NL Breng de lay-out van uw decoratie in kaart om het volledige potentieel van uw Twinkly-lichten te ontgrendelen zoals geavanceerde effecten, tekening en vele aankomende functies te ontgrendelen.

RU Составьте схему расположения вашего украшения, чтобы раскрыть весь потенциал вашей гирлянды Twinkly, включая расширенные эффекты, рисунки и многие предстоящие функции.



EN Note: For best results, avoid reflective surfaces behind the tree, keep the mobile cam steady during the process and ensure a moderate ambient light (not too dark).

FR Conseil : Pour de meilleurs résultats, évitez les surfaces réfléchissantes derrière la guirlande, gardez la caméra mobile stable pendant le processus et assurez une lumière ambiante modérée (pas trop sombre).

ES Un consejo: para obtener los mejores resultados, evite las superficies reflectantes detrás de las luces, mantenga estable la cámara del móvil durante el proceso y asegúrese de tener una luz ambiental moderada (no demasiado oscura).

PL Uwaga: Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, unikaj odbłaskowych powierzchni za lampkami, podczas procesu trzymaj kamerę nieruchomo i zapewnij umiarkowane oświetlenie otoczenia (niezbyt ciemne).

IT Nota: Per risultati ottimali, evita superfici riflettenti dietro le luci, mantieni ferma la fotocamera durante il processo, assicurati di avere una luce ambiente moderata (non troppo scura).

DE Hinweis: Um beste Ergebnisse zu erzielen, vermeiden Sie reflektierende Oberflächen hinter dem Baum, halten Sie die Kamera während des Vorgangs ruhig in der Hand und sorgen Sie für ein normales Umgebungslicht (nicht zu dunkel).

NL Tip: voor het beste resultaat vermijdt u reflecterende oppervlakken achter de lichtjes, houdt u de fotocamera stil tijdens het proces en zorgt u voor een gematigd omgevingslicht (niet te donker).

RU Примечание: Для достижения наилучших результатов избегайте отражающих поверхностей за гирляндой, держите фотокамеру в устойчивом положении во время процесса и обеспечьте неяркое освещение (но не слишком темное).

troubleshooting

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / DÉPANNAGES / FEHLERBEHEBUNG / SOLUCIÓN DE PROBLEMA /
PROBLEEMOPLOSSEN / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

For any problem write us to support@twinkly.com | Per qualsiasi problema scrivici a support@twinkly.com
Pour tout problème écrivez-nous à l'adresse support@twinkly.com | Bei Problemen schreiben Sie an support@twinkly.com
En caso de necesitar ayuda escribenos a support@twinkly.com | Voor elk probleem, schrijf ons support@twinkly.com
W razie jakichkolwiek problemów prosimy pisać na adres support@twinkly.com |
По любым вопросам пишите нам по адресу support@twinkly.com

EN

Q THE LIGHTS DO NOT SWITCH ON

- Check that the power adapter is plugged in and that the controller is correctly connected to the device
- Check that the LED status indicator on the controller is lit
- Briefly press the button on the controller
- If this doesn't work, unplug the power adapter, wait 30 seconds and plug in again

Q THE LED INDICATOR IS LIGHT BLUE, BUT MY SMARTPHONE CANNOT FIND TWINKLY

- Unplug the power adapter, wait 30 seconds, plug it in again and repeat Configuration procedure
- If this does not work, try to Reset (see Reset procedure below)
- If this won't work, see online reference manual <http://www.twinkly.com/support>

Q THE LIGHTS TURNED ON BUT ARE BLOCKED

- Briefly press the button on the controller
- If this does not work, unplug the power adapter, wait 30 seconds and plug it in again

Q TWINKLY SETUP WAS SUCCESSFUL, BUT THE LIGHTS DON'T RESPOND TO COMMANDS

- Within the Twinkly application, open "Devices" and check that the Twinkly device is selected
- If this does not work, stop the Twinkly application and launch it again
- If this does not work, try to Reset (see Reset procedure below)
- If this does not work, delete the Twinkly application from your smartphone, then download the latest version from AppStore or Google Play Store

Q HOW CAN I CONNECT TWINKLY WITHOUT HOME WI-FI NETWORK?

- Open Wi-Fi settings on your smartphone
- Find and select "Twinkly_XXXXXX" network
- Enter the Wi-Fi password " **Twinkly2019** " and ensure that the "Twinkly_XXXXXX" network is connected

IT

Q LE LUCI NON SI ACCENDONO

- Verificare che l'alimentatore sia collegato e che il controller sia connesso correttamente al dispositivo
- Controllare che l'indicatore di stato a LED sul controller sia acceso
- Premere brevemente il pulsante sul controller
- Se ciò non funziona, scollegare l'alimentazione, attendere 30 secondi e collegarlo di nuovo

Q L'INDICATORE LED È AZZURRO, MA IL MIO SMARTPHONE NON PUÒ TROVARE TWINKLY

- Scollegare l'alimentatore, attendere 30 secondi, ricollegarlo e ripetere la procedura di configurazione
- Se questo non funziona, esegui la procedura di Reset (vedi indicazioni Reset)
- Se questo non funziona, consultare il manuale di riferimento online <http://www.twinkly.com/support>

Q LE LUCI SONO ACCESE MA SONO BLOCCATE

- Premere brevemente il pulsante sul controller
- Se questo non funziona, scollegare l'alimentazione, attendere 30 secondi e collegarlo di nuovo

Q IL SETUP TWINKLY HA AVUTO SUCCESSO, MA LE LUCI NON RISPONDONO AI COMANDI

- Nell'applicazione Twinkly, aprire "Dispositivi" e verificare che il dispositivo Twinkly sia selezionato
- Se questo non funziona, arresta l'applicazione Twinkly e riavviala
- Se questo non funziona, esegui la procedura di Reset (vedere la procedura di ripristino di seguito)
- Se questo non funziona, elimina l'applicazione Twinkly dallo smartphone, quindi scarica la versione più recente da AppStore o Google Play

Q COME POSSO COLLEGARE TWINKLY SENZA RETE WI-FI DOMESTICA?

- Vai alle impostazioni Wi-Fi del tuo smartphone
- Cerca e seleziona la rete "Twinkly_XXXXXX"
- Inserisci la password Wi-Fi " **Twinkly2019** ", assicurarti che la rete "twinkly_XXXXXX" sia connessa

FR

Q LES LUMIÈRES NE S'ALLUMERONT PAS

- Vérifiez que l'alimentation est connectée et que le contrôleur est correctement connecté à l'appareil
- Vérifiez que le voyant d'état sur le contrôleur est allumé
- Appuyez brièvement sur le bouton du contrôleur
- Si cela ne fonctionne pas, débranchez l'alimentation, attendez 30 secondes et rebranchez-le.

Q LE VOYANT EST BLEU CLAIR, MAIS MON SMARTPHONE NE TROUVE PAS TWINKLY

- Débranchez l'alimentation, attendez 30 secondes, rebranchez-le et répétez la procédure de configuration.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser (voir la procédure de réinitialisation ci-dessous).
- Si cela ne fonctionne pas, consultez le manuel de référence en ligne <http://www.twinkly.com/support>

Q LES LUMIÈRES ALLUMÉES MAIS SONT BLOQUÉES

- Appuyez brièvement sur le bouton du contrôleur
- Si cela ne fonctionne pas, débranchez l'alimentation, attendez 30 secondes et rebranchez-la.

Q L'INSTALLATION TWINKLY S'EST CONCLUE CORRECTEMENT MAIS LES LUMIÈRES NE RÉPONDENT PAS AUX COMMANDES

- Dans l'application Twinkly, ouvrez «Périphériques» et vérifiez que le périphérique Twinkly est sélectionné.
- Si cela ne fonctionne pas, arrêtez l'application Twinkly et relancez-la
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser (voir la procédure de réinitialisation ci-dessous).
- Si cela ne fonctionne pas, supprimez l'application Twinkly de votre smartphone, puis téléchargez la dernière version à partir de l'AppStore ou de Google Play.

Q COMMENT PUIS-JE CONNEXION TWINKLY SANS RÉSEAU HOME WI-FI?

- Ouvrez les paramètres Wi-Fi de votre smartphone.
- Recherchez et sélectionnez le réseau « Twinkly_XXXXXX ».
- nsérez le mot de passe Wi-Fi « **Twinkly2019** », assurez-vous que le réseau « Twinkly_XXXXXX » est connecté.

DE

Q DIE BELEUCHTUNG SCHALTET SICH NICHT EIN

- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil angeschlossen und der Controller korrekt mit dem Gerät verbunden ist
- Stellen Sie sicher, dass die LED-Statusanzeige am Controller leuchtet
- Drücken Sie kurz die Taste am Controller
- Sollte dies nicht funktionieren, trennen Sie das Netzteil, warten Sie 30 Sekunden und schließen Sie es erneut an

Q DIE LED-ANZEIGE LEUCHTET HELLBLAU, ABER MEIN SMARTPHONE KANN TWINKLY NICHT FINDEN

- Trennen Sie das Netzteil, warten Sie 30 Sekunden, schließen Sie sie erneut an und wiederholen Sie den Setup-Vorgang.
- Sollte dies nicht funktionieren, versuchen Sie es mit einem Reset (siehe Reset-Verfahren unten).
- Falls dies ebenfalls nicht funktionieren sollte, sehen Sie das Online-Referenzhandbuch ein <http://www.twinkly.com/support>

Q DIE BELEUCHTUNG IST EINGESCHALTET, ABER BLOCKIERT

- Drücken Sie kurz die Taste am Controller.
- Sollte dies nicht funktionieren, trennen Sie das Netzteil, warten Sie 30 Sekunden und schließen Sie es erneut an.

Q DAS TWINKLY SETUP WAR ERFOLGREICH, ABER DIE BELEUCHTUNG REAGIERT NICHT AUF DIE STUERBEFEHLE

- Öffnen Sie in der Twinkly-Anwendung „Geräte“ und überprüfen Sie, ob das Twinkly-Gerät ausgewählt ist.
- Sollte dies nicht funktionieren, schließen Sie die Twinkly-Anwendung und starten Sie sie neu.
- Sollte dies nicht funktionieren, versuchen Sie es mit einem Reset (siehe Reset-Verfahren unten).
- Wenn dies nicht funktioniert, löschen Sie die Twinkly-Anwendung von Ihrem Smartphone und laden Sie dann die neueste Version aus App Store oder Google Play herunter.

Q WIE KANN ICH TWINKLY OHNE HEIM-WI-FI-NETZ ANSCHLIESSEN?

- Öffnen Sie die WLAN-Einstellungen Ihres Smartphones.
- Suchen und wählen Sie das Netzwerk „Twinkly_XXXXXX“.
- Geben sie das WLAN-Passwort „ **Twinkly2019** " ein und stellen sie sicher, dass das Netzwerk „Twinkly_XXXXXX“ verbunden ist.

ES

Q LAS LUCES NO SE ENCIENDEN

- Compruebe que el adaptador alimentador esté conectado y que el controlador esté conectado correctamente al dispositivo.
- Compruebe que el indicador LED de estado en el controlador esté encendido.
- Presione brevemente el botón en el controlador.
- Si esto no funciona, desenchufe el adaptador alimentador, espere 30 segundos y conéctelo de nuevo.

Q EL INDICADOR LED SE PONE DE COLOR AZUL, PERO MI DISPOSITIVO MÓVIL NO ENCUENTRA A TWINKLY

- Desenchufe el adaptador alimentador, espere 30 segundos, conéctelo de nuevo y repita el procedimiento de configuración.
- Si esto no funciona, realice el procedimiento de Reinicio. (consulte el procedimiento de reinicio)
- Si esto no funciona, consulte el manual de referencia en línea <http://www.twinkly.com/support>

Q LAS LUCES ESTÁN ENCENDIDAS PERO BLOQUEADAS

- Presione brevemente el botón en el controlador.
- Si esto no funciona, desenchufe el adaptador alimentador, espere 30 segundos y conéctelo de nuevo.

Q TWINKLY SE CONFIGURÓ CORRECTAMENTE, PERO LAS LUCES NO RESPONDEN A LOS COMANDOS

- Dentro de la aplicación Twinkly, abra "Dispositivos" y verifique que el dispositivo Twinkly esté seleccionado
- Si esto no funciona, detenga la aplicación Twinkly y vuelva a iniciarla
- Si esto no funciona, intente realizar un Reinicio (consulte el procedimiento de reinicio a continuación)
- Si esto no funciona, elimine la aplicación Twinkly de su dispositivo móvil, luego descargue la última versión desde AppStore o Google Playreinicio a continuación).

Q ¿CÓMO PUEDO CONECTAR TWINKLY SIN RED WI-FI DOMÉSTICA

- Abra la configuración wifi de su dispositivo móvil.
- Busque y seleccione la red "Twinkly_xxxxxx".
- Inserte la contraseña wifi " Twinkly2019 ", asegúrese de que la red "Twinkly_xxxxxx" está conectada.

NL

Q DE LICHTJES GAAN NIET BRANDEN

- Controleer of de voedingsadapter is aangesloten en of de controller correct met het apparaat is verbonden.
- Controleer of de led-statusindicator op de controller brandt
- Druk kort op de knop op de controller.
- Als dit niet werkt, koppel de voedingsadapter dan los, wacht 30 seconden en sluit hem opnieuw aan.

Q HET LEDLAMPJE IS CYAAN, MAAR MIJN SMARTPHONE KAN TWINKLY NIET VINDEN

- Koppel de voedingsadapter los, wacht 30 seconden, sluit hem opnieuw aan en herhaal de instellingsprocedure.
- Als dit niet werkt, voer dan de Resetprocedure uit. (zie Reset aanwijzingen)
- Als dit niet werkt, raadpleeg dan de referentiehandleiding online <http://www.twinkly.com/support>

Q DE LICHTJES BRANDEN MAAR ZIJN GEBLOKKEERD

- Druk kort op de knop op de controller.
- Als dit niet werkt, koppel dan de voedingsadapter los, wacht 30 seconden en sluit hem opnieuw aan.

Q TWINKLY WERD SUCCESVOL INGESTELD, MAAR DE LICHTJES REAGEREN NIET OP DE COMMANDO'S

- Open in de Twinkly-applicatie "Apparaten" en controleer of het Twinkly-apparaat is geselecteerd.
- Als dit niet werkt, sluit de Twinkly app dan af en start deze opnieuw.
- Als dit niet werkt, voer dan de Reset procedure uit. (zie de herstelprocedure hieronder)
- Als dit niet werkt, verwijder u de Twinkly app van uw smartphone en downloadt u de nieuwste versie uit AppStore of Google Play.

Q HOE KAN IK TWINKLY VERBINDEN ZONDER THUIS WI-FI NETWERK?

- Ga naar de wifi-instellingen van uw smartphone.
- Zoek en selecteer het "Twinkly_xxxxxx" netwerk.
- Voer het wifwachtwoord " Twinkly2019 " in en controleer of er verbinding wordt gemaakt met het "Twinkly_xxxxxx" netwerknetwerk is verbonden.

PL

Q LAMPKI SIĘ NIE WŁĄCZAJĄ

- Sprawdź, czy zasilanie jest podłączone i czy sterownik jest prawidłowo podłączony do urządzenia
- Sprawdź, czy wskaźnik stanu DIOD na sterowniku jest zaświecony.
- Krótko naciśnij przycisk na sterowniku.
- Jeśli to nie zadziała, odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund i ponownie podłącz

Q WSKAŹNIK DIOD JEST NIEBIESKI, ALE MÓJ SMARTFON NIE ZNAJDUJE TWINKLY

- Odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund, podłącz go ponownie i powtórz procedurę konfiguracji
- Jeśli to nie zadziała, zresetuj (patrz informacje na temat procedury resetowania)
- Jeśli to nie zadziała, zapoznaj się z instrukcją obsługi online <http://www.twinkly.com/support>

Q LAMPKI SĄ ZAŚWIECONE, ALE ZABLOKOWANE

- Krótko naciśnij przycisk na sterowniku.
- Jeśli to nie zadziała, odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund i ponownie podłącz zasilacz

Q USTAWIENIE TWINKLY UDAŁO SIĘ, ALE LAMPKI NIE REAGUJĄ NA POLECENIA

- Wejść do aplikacji Twinkly, otwórz „Urządzenia” i dotknij ikonę „okrągłe strzałki” (patrz poniższa procedura Wyszukiwania Urządzeń)
- Jeśli to nie zadziała, zatrzymaj aplikację Twinkly i uruchom ją ponownie.
- Jeśli to nie zadziała, zresetuj (patrz informacje na temat procedury resetowania poniżej)
- Jeśli to nie zadziała, usuń aplikację Twinkly ze smartfona, a następnie pobierz najnowszą wersję z AppStore lub Google Play Store

Q Jak mogę połączyć się Twinkly bez domowej sieci WI-FI?

- Otwórz ustawienia Wi-Fi w smartfonie.
- • Znajdź i wybierz sieć „Twinkly_XXXXXX”.
- • Wprowadź hasło Wi-Fi „ Twinkly2019 ” i upewnij się, że sieć „twinkly_XXXXXX” jest połączona

RU

Q ГИРЛЯНДА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Убедитесь, что блок питания подключен и контроллер правильно подключен к устройству.
- Убедитесь, что светодиодный индикатор состояния на контроллере горит.
- Кратковременно нажмите кнопку на контроллере.
- Если это не помогло, отключите блок питания, подождите 30 секунд и подключите снова.

Q СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ГОРИТ СИНИМ, НО МОЙ СМАРТФОН НЕ МОЖЕТ НАЙТИ TWINKLY

- Отключите блок питания, подождите 30 секунд, снова подключите его и повторите процедуру конфигурации.
- Если это не поможет, попробуйте выполнить сброс (см. процедуру сброса ниже).
- Если это не поможет, см. онлайнное руководство <http://www.twinkly.com/support>

Q ГИРЛЯНДА ВКЛЮЧЕНА, НО ЗАБЛОКИРОВАНА

- Кратковременно нажмите кнопку на контроллере
- Если это не помогло, отключите блок питания, подождите 30 секунд и снова подключите его.

Q НАСТРОЙКА TWINKLY ПРОШЛА УСПЕШНО, НО ИНДИКАТОРЫ НЕ РЕАГИРУЮТ НА КОМАНДЫ

- В приложении Twinkly откройте «Устройства» и прикоснитесь к значку “цветные стрелки” (см. процедуру поиска устройств ниже).
- Если это не помогло, остановите приложение Twinkly и запустите его снова.
- Если это не помогло, попробуйте выполнить сброс (см. процедуру сброса ниже).
- Если это не помогло, удалите приложение Twinkly со вашего смартфона, а затем загрузите последнюю версию из AppStore или Google Play.

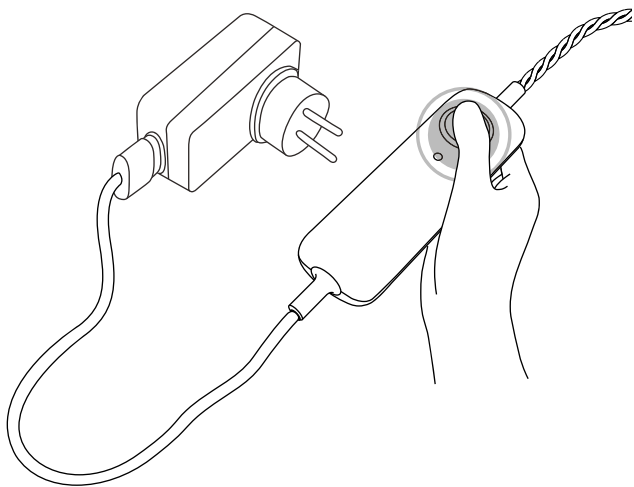
Q КАК МОЖНО ПОДКЛЮЧИТЬСЯ К TWINKLY НАПРЯМУЮ, БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛОКАЛЬНОЙ СЕТИ WI-FI?

- Откройте настройки Wi-Fi на вашем смартфоне.
- Найдите и выберите сеть «Twinkly_XXXXXX».
- Введите пароль Wi-Fi « Twinkly2019 » и убедитесь, что сеть «Twinkly_XXXXXX» подключена.подключена.

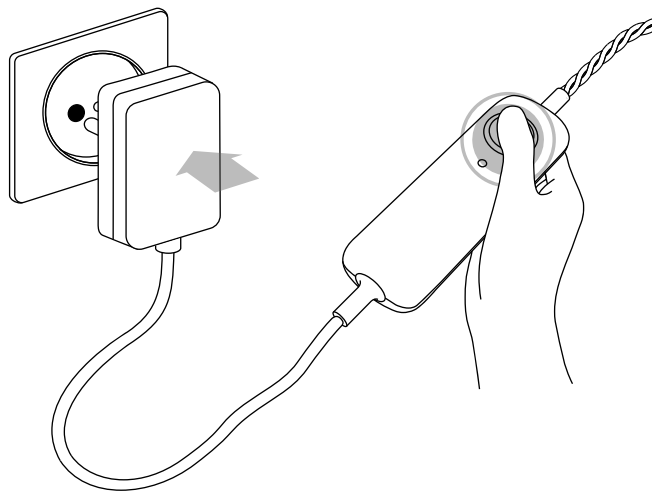
reset twinkly

RESET / RÉINITIALISATION / RESET / REINICIO / RESETTEN / RESETOWANIE / СБРОС

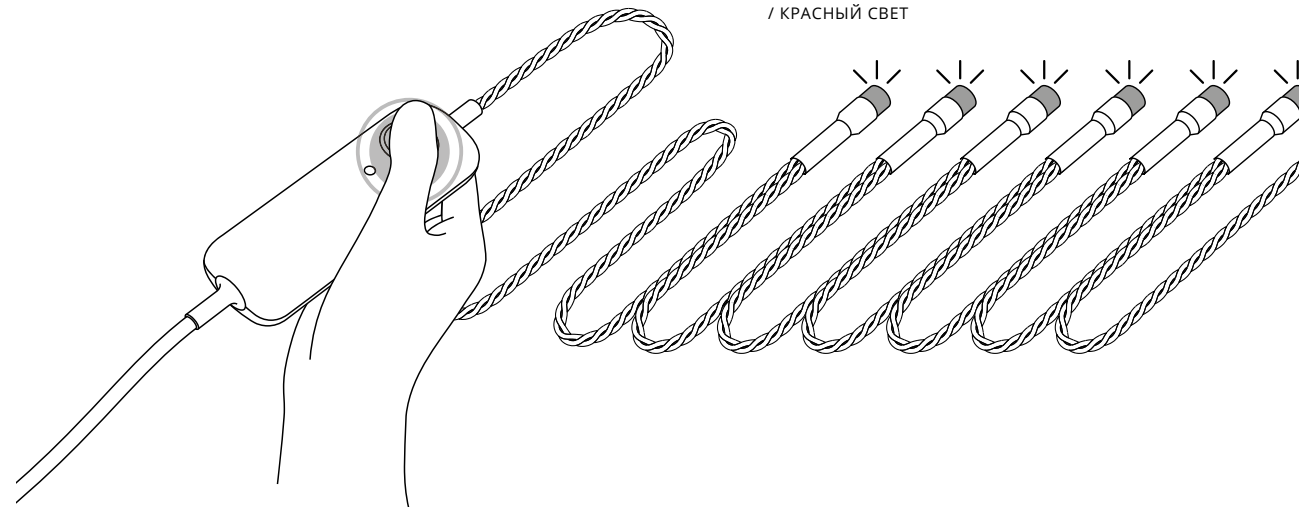
1.



2.



3.



RED LIGHT / LUCE ROSSA / LUMIÈRE ROUGE / ROTES LICHT / LUZ ROJA / ROOD LICHT / CZERWONE ŚWIATŁO / КРАСНЫЙ СВЕТ

- EN** 1. Unplug Twinkly from the power socket. Press and hold the controller button.
2. While holding the button, plug in Twinkly.
3. Keep holding the button until all LEDs turn red (or amber for Gold Edition), then release the button.

- IT** 1. Stacca Twinkly dalla presa di corrente, premi e continua a mantenere premuto il bottone del controller.
2. Mentre stai ancora premendo il bottone, collega nuovamente Twinkly alla corrente.
3. Continua a tenere premuto il pulsante fino a quando tutti i LED diventano rossi (o gialli per Gold Edition), quindi rilascia il pulsante.

- FR** 1. Débranchez Twinkly puis appuyez sur le bouton du contrôleur et gardez-le enfoncé.
2. Tout en maintenant le bouton enfoncé, rebranchez Twinkly.
3. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants deviennent rouges (ou orange pour Gold Edition), puis relâchez le bouton.

- DE** 1. Ziehen Sie Twinkly aus der Steckdose und halten Sie die Controller-Taste gedrückt.
2. Schließen Sie bei gehaltener Taste Twinkly wieder an das Stromnetz an.
3. Halten Sie die Taste gedrückt, bis alle LEDs rot leuchten (oder gelb für Gold Edition), und lassen Sie dann die Taste los.

- ES** 1. Desenchufe Twinkly de la toma de corriente, presione y mantenga presionado el botón del controlador.
2. Mientras todavía sigue presionando el botón, conecte de nuevo Twinkly a la corriente.
3. Mantenga presionado el botón hasta que todos los LED se vuelvan rojos (o ámbar para Gold Edition), luego suelte el botón.

- PL** 1. Wyłącz Twinkly z gniazda elektrycznego. Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk sterownika.
2. Przytrzymując przycisk, podłącz ponownie Twinkly do prądu.
3. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aż wszystkie DIODY zmienią kolor na czerwony (lub żółty w przypadku Gold Edition), a następnie zwolnij przycisk.

- NL** 1. Haal de stekker van Twinkly uit het stopcontact en houd de knop van de controller ingedrukt.
2. Steek de stekker van Twinkly terug in het stopcontact, terwijl u de knop ingedrukt houdt.
3. Blijf de knop ingedrukt houden totdat alle LED's rood worden (of oranje voor de Gold Edition) en laat de knop vervolgens los.

- RU** 1. Отключите Twinkly от розетки. Нажмите и удерживайте кнопку контроллера.
2. Удерживая кнопку, вновь подключите Twinkly к сети.
3. Удерживайте кнопку, пока все светодиоды не загорятся красным (или желтым для Gold Edition), затем отпустите кнопку.



Browse, play and edit effects.

Sfogliare, riprodurre e modificare effetti. | Parcourir, jouer et éditer des effets. | Durchsuchen, Abspielen und Bearbeiten von Effekten. | Explorar, jugar y editar efectos. | Bladeren, spelen en effecten bewerken. | Przeglądaj, odtwarzaj i edytuj efekty. | Просматривайте, воспроизводите и редактируйте эффекты.



Create new effects.

Crea nuovi effetti. | Créez de nouveaux effets. | Erstellen Sie neue Effekte. | Cree nuevos efectos. | Creëer nieuwe effecten. | Twórz nowe efekty. | Создавайте новые эффекты.



Group multiple devices together.

Raggruppa più dispositivi insieme. | Regroupez plusieurs appareils ensemble. | Gruppieren Sie mehrere Geräte zusammen. | Agrupe múltiples dispositivos juntos. | Groepeer meerdere apparaten samen. | Grupuj wiele urządzeń razem. | Сгруппируйте несколько устройств вместе.



Synchronize with music.

Sincronizza con la musica. | Synchronisez l'appareil avec de la musique. | Synchronisieren Sie die Effekte mit Musik. | Sincronice con la música. | Synchroniseer met muziek. | Synchronizuj z muzyką. | Синхронизируйте с музыкой.



Download new effects.

Scarica nuovi effetti. | Téléchargez de nouveaux effets. | Laden Sie neue Effekte herunter. | Descargue nuevos efectos. | Download nieuwe effecten. | Pobieraj nowe efekty. | Скачайте новые эффекты.



Control with Smart Home Assistant.

Controllo con Smart Home Assistant. | Contrôle avec Smart Home Assistant. | Steuerung mit Smart Home Assistant. | Controle con Asistente de Casa Inteligente. | Besturing met Smart Home Assistant. | Sterowanie za pomocą Smart Home Assistant. | Управление с помощью Smart Home Assistant.




For all these features and more, see www.twinkly.com/support | Per queste funzionalità e altro, consultare www.twinkly.com/support | Pour toutes ces fonctionnalités et plus, voir www.twinkly.com/support | Informationen zu diesen Funktionen finden Sie unter www.twinkly.com/support | Para todas estas funciones y más, visite www.twinkly.com/support | Voor al deze functies en meer, zie www.twinkly.com/support | Te i wiele innych funkcji opisano na stronie www.twinkly.com/support | Все эти и другие функции см. на www.twinkly.com/support.

EN	MODEL	Number of LEDs	Color of LEDs	Plug
IT	MODELLO	Numero di LEDs	Colore dei LEDs	Spina
FR	MODÈLE	Nombre de LED	Couleur des LED	Brancher
DE	MODELL	Anzahl der LEDs	Farbe der LEDs	Stecker
ES	MODELO	Numero de LEDs	Color de LEDs	Enchufe
NL	MODEL	Aantal LED's	Kleur van LED's	Plug
PL	MODEL	Liczba DIOD	Kolor DIOD	Wtyczka
RU	МОДЕЛЬ	Количество светодиодов	Цвет светодиодов	Вилка
	TWR050SPP-BEU	50	RGB+W	EU
	TWR050SPP-BCH	50	RGB+W	CH
	TWR050SPP-BUK	50	RGB+W	UK
	TWR050SPP-BUS	50	RGB+W	US
	TWR050SPP-BAU	50	RGB+W	AU
	TWG050SPP-BEU	50	RGB+W	EU
	TWG050SPP-BCH	50	RGB+W	CH
	TWG050SPP-BUK	50	RGB+W	UK
	TWG050SPP-BUS	50	RGB+W	US
	TWG050SPP-BAU	50	RGB+W	AU



LEDWORKS Srl
Via Tortona, 37 - 20144
Milano - Italy

MORE INFO | ULTERIORI INFORMAZIONI | PLUS D'INFORMATIONS
MEHR INFO | MÁS INFORMACIÓN | MEER INFORMATIE | WIĘCEJ INFORMACJI
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

 www.twinkly.com/support